

**НАСТАВНО-НАУЧНОМ ВИЈЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА  
УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ**

На основу чланова 71. и 91. Закона о високом образовању (*Службени гласник Републике Српске*, бр. 73/10, 104/11 и 84/12) и одлуке Наставно-научног вијећа Филолошког факултета донијете на сједници од 9.09.2012. године именована је Комисија за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја за избор у звање сарадника за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, на наставним предметима: Методика 1 и 2. Комисија у саставу:

1. др Сања Јосифовић-Елезовић, доцент за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, Филолошки факултет у у Бањој Луци, предсједник,
2. др Жељка Бабић, доцент за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, Филолошки факултет у у Бањој Луци, члан,
3. др Јелена Марковић, доцент за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, Филолошки факултет у у Сарајеву, члан,

подноси сљедећи

**ИЗВЈЕШТАЈ  
О ПРИЈАВЉЕНИМ КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ**

**I ПОДАЦИ О КОНКУРСУ**

Конкурс објављен:	26.9.2012. ГЛАС СРПСКЕ
Ужа научна/умјетничка област:	СПЕЦИФИЧНИ ЈЕЗИЦИ – ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК, на наставним предметима: МЕТОДИКА 1 И 2
Назив факултета:	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
Број кандидата који се бирају:	1
Број пријављених кандидата:	9

**II ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА**

**ПРВИ Кандидат**

**1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме:	<b>НАТАША БАШТИНАЦ</b>
Датум и мјесто рођења:	25.1.1980. БАЊА ЛУКА
Установе у којима је био запослен:	О.Ш. <i>П.П.ЊЕГОШ</i> Бања Лука 2004-2007 А.Д. <i>ТРЖНИЦА</i> Бања Лука 2007-2011 Приватна школа <i>LINGUA STUDIO</i> 2011-2012
Звања/ радна мјеста:	наставник енглеског језика преводиоца и референт

Научна/умјетничка област:

Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:

## **2. Биографија, дипломе и звања**

Основне студије:

Назив институције: ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊАЛУЦИ

Мјесто и година завршетка: БАЊА ЛУКА 2004.

Постдипломске студије:

Назив институције:

Мјесто и година завршетка:

Назив магистарског рада:

Ужа научна/умјетничка област:

Докторат:

Назив институције:

Мјесто и година завршетка:

Назив дисертације:

Ужа научна/умјетничка област:

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):

## **3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

1. Радови прије последњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)

2. Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)

Укупан број бодова:

## **4. Образовна дјелатност кандидата**

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)

2. Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)

Укупан број бодова:

## **5. Стручна дјелатност кандидата**

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

2. Стручна дјелатност послје последњег избора/реизбора

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Укупан број бодова:

**Укупан број бодова: 0**

## ДРУГИ КАНДИДАТ

### **1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме:	<b>мр СВЕТЛАНА (Станиша) МИТИЋ</b>
Датум и мјесто рођења:	09. 02. 1973. РИЈЕКА, ХРВАТСКА
Установе у којима је био запослен:	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Универзитет у Приштини, Филолошки факултет 1995 –1998.</li><li>2. Универзитет у Приштини, Медицински факултет 1997 – 1998.</li><li>3. Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет 1998 -1999.</li><li>4. Cambridge Centar Banja Luka, приватна школа страних језика 1998 – 2007.</li><li>5. Центар за уклањање мина Републике Српске, Бања Лука 1999-2000.</li><li>6. Queen's University, Канада, пројекат специјализације из породичне медицине у БиХ 2002 -2003.</li><li>7. Универзитет у Бањој Луци, Архитектонско-грађевински факултет 2000 -</li></ol>
Звања/ радна мјеста:	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Асистент-приправник на Одсјеку за енглески језик и књижевност 1995 – 1998.</li><li>2. Наставник на предмету Енглески језик за посебне намјене 1997 – 1998.</li><li>3. Асистент на предметима Савремени енглески језик (Синтакса, Превод) на Одсјеку за енглески језик 1998 -1999.</li><li>4. Професор општег енглеског језика 1998 – 2007.</li><li>5. Преводац, службеник у администрацији 1999-2000.</li><li>6. Професор општег енглеског језика 2002 -2003.</li><li>7. Наставник на предмету Енглески језик</li></ol>
Научна/умјетничка област:	ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	

### **2. Биографија, дипломе и звања**

<u>Основне студије:</u>	ОДСЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ
Назив институције:	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У ПРИШТИНИ
Мјесто и година завршетка:	ПРИШТИНА, 1995.
Просјечна оцјена на основном студију:	8,70
<u>Постдипломске студије:</u>	
Назив институције:	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
Мјесто и година завршетка:	БАЊА ЛУКА 2012.
Назив магистарског рада:	ПРИКАЗ ЗАПАДНЕ ЦИВИЛИЗАЦИЈЕ У РОМАНИМА ЏОЗЕФА КОНРАДА И ЏОНА МАКСВЕЛА КУЦИЈА
Ужа научна/умјетничка област:	енглеска књижевност
Просјечна оцјена на магистарском студију:	9,71
<u>Докторат:</u>	
Назив институције:	
Мјесто и година завршетка:	
Назив дисертације:	
Ужа научна/умјетничка област:	
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):	

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Универзитет у Приштини, Филолошки факултет, асистент-приправник, 1995. на период од 4 године</li> <li>2. Универзитет у Бањој Луци, Филозофски факултет, асистент за енглески језик, 1999. на период од пет година.</li> <li>3. Универзитет у Бањој Луци, Архитектонско-грађевински факултет, наставник за енглески језик, 2000.</li> <li>4. Универзитет у Бањој Луци, Архитектонско-грађевински факултет, наставник за енглески језик, 2010.</li> </ol>
---

### 3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата

1. Радови прије последњег избора/реизбора			
Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1.	8	Светлана Митић. (1998). „К. Марло – игре у стварању трагичног јунака". <i>Зборник радова четвртог филозофско-богословског симпозиона у дане светих Кирила и Методија</i> . Подгорица-Цетиње- Будва: „Личност", 1998.	
2.	8	<p>Светлана Митић (2006). Студентске презентације у настави енглеског језика за посебне намене. <i>Нови аспекти у настави језика</i>, Косовска Митровица: Филозофски факултет:</p> <p>Рад се на оригиналан начин бави израдом и усменим представљањем тематских радова у настави страног језика као комбинованом техником, која код ученика подстиче интересовање за језик и област која се обрађује, доприноси побољшању језичких и нејезичких компетенција. Ова техника примјенљива је у разним образовним контекстима, па и у универзитетској настави страног језика за посебне намене. Ауторка овог рада такође даје детаљну анализу покушаја увођења израде и представљања индивидуалних и групних радова у циљу осавремењивања и обогаћивања наставе енглеског језика за посебне намене са студентима друге године Архитектонско-грађевинског факултета у Бањој Луци.</p> <p>Ослањајући се на опште теоријске постулате наставе страног језика за посебне намене, Светлана Митић развија оригинални принципе наставе који доприносе модернизацији наставе енглеског језика у високошколском образовању уопште. Иако се њена открића односе на наставу енглеског језика за посебне намене, она представљају значајан допринос настави страних језика уопште.</p>	
2. Радови послје последњег избора/реизбора			
(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)			
Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова

1.	15	<p>С. Митић, „Иновације у настави језика струке – развијање језичких вештина као средство побољшања језичке компетенције”, Међународна конференција „Језик струке: изазови и перспективе”, зборник радова, Друштво за стране језике и књижевност Србије, Београд, 2011.UDC 811.111’276.6:72 378.147::811.111(497.6) 378.214.11</p> <p>У раду се разматрају околности, социопсихолошки и педагошко-дидактички разлози за измене наставног програма Енглеског језика у архитектури на АГФ у Бањалуци. Иновацијама се потенцира рад на индивидуалним језичким вештинама ради успешнијег усвајања стручне лексике, уз претежно коришћење или традиционалних текстуалних или нестандартних аудио-визуелних материјала. Утисци показују да овакав концепт може да изазове презасићеност код студената, а анализа рада у току семестра и постигнућа на семестралним и завршним проверама указује на сврсисходност коришћења разнородних материјала и потребу за софистициранијим комбиновањем вештина на часу и у самосталном раду, уз оправданост укључивања нестандартних материјала и техника рада у наставу језика струке</p>	6
<b>Укупан број бодова: 6</b>			

#### 4. Образовна дјелатност кандидата

<p><u>1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора</u> (Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)</p> <p><u>2. Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора</u> (Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)</p>			
1.	9	<p>Квалитет педагошког рада на Универзитету</p> <p>Кандидатикиња је веома успјешно изводила вјежбе на предметима Енглеска књижевност 1, Енглески језик 1 и 2, Енглески језик за посебне намјене, Синтакса и Превод. Самостално је радила као предавач енглеског језика на Медицинском факултету Универзитета у Приштини, а на Архитектонско-грађевинском факултету Универзитета у Бањалуци предаје Енглески језик за посебне намјене од 2000 до данас.</p>	4
<b>Укупан број бодова: 4</b>			

#### 5. Стручна дјелатност кандидата

<u>1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора</u>			
1.		<p>Трећа конференција наставника и професора енглеског језика Азербејџана, <i>Perspectives and Challenges</i>, Баку/Шеки, Азербејџан; Светлана Митић је аутор и извођач радионице под називом</p>	

		"Working against Miscommunication – Adapting Listening Activities", 2006. год	
2.		Конференција поводом 25 година Универзитета у Приштини, <i>Нови аспекти у настави језика</i> , Косовска Митровица, 2005. год.	
3.		Семинар из канадских студија, Универзитет у Питербороу, Онтарио, Канада, 2000. год.	
4.		Симпосион <i>Личност</i> , Цетинјска богословија и Универзитет у Никшићу, Подгорица, Цетиње, Будва, 1998. год.	
5.	5	Пројекат: НИП АГФ Универзитета у Бањалуци „Енергетска ефикасност у градитељству“; кореспонденција и превод материјала, 2009 -	
6.	21	Зборник радова са семинара пројекта „темпус ЦД_ЈЕР-15012-2000 БиХ Архицур" <i>Однос ријека-тврђава-град; рад у припреми за издавање – уредништво, превод и лектура</i>	
7.		НИП АГФ Универзитета у Бањалуци „Урбана и градитељска обнова града Бањалуке у духу одрживог развоја“; рад на припреми за издавање монографије (превод сажетака на енглески, лектура и прелом текста) 2007-2008.	
8.		Пројекат Европске комисије „Temprus CD_JEP-15012-2000 BiH Archicur“; административни рад на пројекту (вођење документације пројекта, кореспонденција, припрема извештаја, превод материјала са и на енглески, организација и реализација размене студената и наставника, рад на припреми нових наставних планова и програма Архитектонског одсека, организација међународног семинара у склопу пројекта)	
9.	19	Жарко Шарић и др. (ур.), <i>Живот у мочвари / Life in Wetland</i> , Урбанистички завод Републике Српске, Бањалука, 2004 (коаутор превода/С→Е, Е→С)	
10.	19	Svetozar Pucar, <i>Woodcarving of Nikola Milunović</i> , Prosvetni pregled, Banja Luka, 2004 (коаутор превода/С→Е)	
11.	19	Џон Вилкинс, „Земља и море: Италија и Медитеран у римским списима о исхрани“, у: <i>Крајина – Часопис за књижевност и културу</i> , Бања Лука-Београд, Година V, бр. 17, зима 2005/2006 (аутор превода/Е→С)	
12.	19	Manojlo Čalija, <i>The Cursed Dungeon of Sarajevo</i> , Zavod za udžbenike i nastavna sredstva, Istočno Sarajevo, 2006 (аутор превода/С→Е)	
13.	19	Здравко Антонић и др. (ур.), <i>Јасеновац: Зборник / 3. Међународна конференција о Јасеновцу „Јасеновац – Анатомија запостављених концентрационих логора“, 11. Међународна конференција о холокаусту „Холокауст из перспективе 21. века“</i> , ЈУ „Спомен-подручје Доња Градина“, Козарска Дубица, Удружење „Јасеновац–Доња Градина“, Бања Лука, 2007 (препис стенограма, аутор превода/Е→С)	
14.	19	Zdravko Antonić et al. (ed.), <i>Jasenovac: Proceedings / 3<sup>rd</sup> International Conference on Jasenovac 'Jasenovac – The</i>	

		<i>Anatomy of Neglected Concentration Camps</i> , 11 <sup>th</sup> International Conference on Holocaust 'The Holocaust from the Perspective of the 21 <sup>st</sup> Century', PI 'Memorial Area Donja Gradina', Kozarska Dubica, Association 'Jasenovac-Donja Gradina', Banja Luka, 2007 (препис стенограма, аутор превода/С→Е)	
15.	19	Здравко Антонић и др. (ур.), <i>Јасеновац: Зборник радова Четврте међународне конференције о Јасеновцу</i> , ЈУ „Спомен-подручје Доња Градина”, Козарска Дубица, Удружење „Јасеновац-Доња Градина”, Бања Лука, 2007 (препис стенограма, аутор превода/Е→С)	
16.	19	Zdravko Antonić et al. (ed.), <i>Jasenovac: Proceedings of 4<sup>th</sup> International Conference on Jasenovac</i> , PI 'Memorial Area Donja Gradina', Kozarska Dubica, Association 'Jasenovac-Donja Gradina', Banja Luka, 2007 (препис стенограма, коаутор превода/С→Е)	
17.	19	Ана Банјас и др., <i>Међупростор / Interspace</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2007 (коаутор превода/С→Е)	
18.	19	<i>Agents of Change</i> , Transparency International, 2007 (документарни филм о корупцији у Босни и Херцеговини; препис дела стенограма, коаутор превода/С→Е)	
19.	19	Владимир Лукић (ур.), <i>Шушњар 1941: Зборник саопштења, свједочења и докумената / Šušnjar 1941: Proceedings – Papers, Testimonies and Documents</i> , Општина Оштра Лука, Удружење раселих Сањана „Санска огњишта”, Бања Лука, 2008 (коаутор превода/С→Е)	
20.	19	Славица Арсенијевић и др., <i>Накит од праисторије до средњег вијека: Археолошка збирка Музеја Републике Српске</i> , Музеј Републике Српске, Бања Лука, 2008 (коаутор превода/С→Е)	
21.	19	Младен Миљановић, <i>Окупациона терапија</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2008 (коаутор превода/С→Е)	
22.	19	Михаило Ракита, <i>Три деценије стваралаштва</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2008 (аутор превода/С→Е)	
23.	19	Видосава Грандић и др. (ур.), <i>Душан Симић</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2008 (коаутор превода/С→Е)	
24.	19	Сарита Вујковић, <i>У грађанском огледалу: идентитети жена босанскохерцеговачке грађанске културе, 1878-1941</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, Културни центар Београда, Београд, 2009 (аутор превода сажетка/С→Е)	
<b>2. Стручна дјелатност последије посљедњег избора/реизбора</b> (Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)			
Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1	19	Сарита Вујковић (кустос изложбе), <i>Умјетност и контекст(у)/Art and its Context(s)</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е, Е→С)	3

2	19	Жана Вукичевић (предговор, кустос изложбе), <i>Музеј детињства: Владимир Перић, Дуго путовање: Аница Вучетић</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е)	3
3	19	Немања Мићевић (кустос изложбе), <i>The Spring Collection: Тадеј Погачар</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2011 (аутор превода/С→Е)	3
4	19	Жана Вукичевић (предговор), <i>50 или 50: Гоце Наневски</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е)	3
5	19	Сарита Вујковић (предговор, кустос изложбе), <i>Борјана Мрђа: Промјенљиво тијело</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е)	3
6	19	Gayatri Chakravorty Spivak, „Replika: sa osvrtom na prošlost i pogledom u budućnost”, <i>Филолог: часопис за језик, књижевност и културу</i> , бр. II/2010, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е)	3
7.	19	Љилјана Пердув Мисирлић (предговор, кустос изложбе), <i>Флоријан Мићковић и синови</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е)	3
8.	19	Сарита Вујковић, <i>Енвер Штаљо</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2010 (коаутор превода/С→Е)	3
9.	19	<i>Доступност за све – Access to All</i> , Архитектонско-грађевински факултет, Бања Лука, 2010 (аутор превода/С→Е)	3
10.	19	Јелица Милојковић, Лана Пилиповић (предговори, кустоси изложбе), <i>Милена Павловић Varilli (1909-1945)</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2011 (аутор превода/С→Е)	3
11.	19	Жана Вукичевић (предговор, кустос изложбе), <i>Мултиоригинали</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2011 (аутор превода/С→Е)	3
12.	19	Немања Мићевић (предговор, кустос изложбе), <i>Слика, вријеме: Игор Бошњак</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2011 (аутор превода/С→Е)	
13	19	Сарита Вујковић (предговор, кустос изложбе), <i>Виктор Мајданџић</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2011 (аутор превода/С→Е)	3
14	19	Ugo Vlaisavljević, Ljiljana Perduv Misirlić, <i>Jusuf Hadžifejzović: depografija Evropa</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2011 (аутор превода/С→Е)	3
15	19	Лана Пилиповић и др. (текстови, кустоси изложбе), <i>Сава Шумановић</i> , Музеј савремене умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2012 (аутор превода/С→Е)	3
16	19	Валтер Бенјамин, „Уметничко дело у доба механичке репродукције”, <i>Филолог: часопис за језик, књижевност и културу</i> , бр. V/2012, Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, Бања Лука, 2012 (аутор превода/С→Е)	3



Кандидаткиња је приложила доказ да је испитивач енглеског језика за децу и одрасле на усменим испитима Кембриџ ЕСОЛ од 2004. Иако у Извештају није могуће нумерички бодовати ову важну активност, јер није предвиђена Правилником, овај податак додатно уверава у њену високу стручност, признату на међународном нивоу.

Укупан број бодова: 48

**Укупан број бодова: 58**

Прикази магистарске тезе и докторске дисертације:

Магистарски рад 'Приказ западне цивилизације у романима Џозефа Конрада и Џ. М. Куција' истражује и пореди романе Џозефа Конрада, енглеског писца пољског порекла из друге половине 19. и прве четвртине 20. века, раног модернисту, и Џона Максвела Куција, савременог јужноафричког романописца, зрелог представника постмодерне. Концентрише се на заједничку тему приказа империјалистичке политике и праксе Западне Европе, а обухвата и Куцијеву књижевну представу друштвене стварности савремене Јужне Африке и глобалне политичке и економске ситуације друге половине 20. века као резултата еволуције такве политике и праксе. Рад показује да се Конрад може посматрати као писац истраживач и авантуриста, који имплицитно критикује експанзионистичке апетите и моралну исквареност западне цивилизације, док Куци, академски и интелектуалистички профилисан, није истраживач и авантуриста. Романсираним документовањем зла и деструктивности западне цивилизације у различитим историјским оквирима он користи деконструктивистичко приповедање као средство критике. У раду се разматра и пореди и приповедачки поступак два романописца, уз значењску и стилску анализу изабраних одломака. Компаративно истраживање ова два велика писца важан је историјски и критички допринос проучавању књижевности на енглеском језику, значајан за утврђивање књижевних утицаја и спона на глобалнијем нивоу.

## **ТРЕЋИ КАНДИДАТ**

### **1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме:	<b>РАДМИЛА СТАНИЋ</b>
Датум и мјесто рођења:	5.2.1985. ЈАЛЦЕ
Установе у којима је био запослен:	О.Ш. <i>НЕМАЊА ВЛАТКОВИЋ</i> Шипово 2009-
Звања/ радна мјеста:	наставник енглеског језика
Научна/умјетничка област:	
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	

### **2. Биографија, дипломе и звања**

Основне студије:	ОДСЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ
Назив институције:	ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊАЛУЦИ
Мјесто и година завршетка:	БАЊА ЛУКА 2009.

Постдипломске студије:  
Назив институције:  
Мјесто и година завршетка:  
Назив магистарског рада:  
Ужа научна/умјетничка област:

Докторат:  
Назив институције:  
Мјесто и година завршетка:  
Назив дисертације:  
Ужа научна/умјетничка област:

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):

### **3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

1. Радови прије последњег избора/реизбора  
(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)
2. Радови послје последњег избора/реизбора  
(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)  
Укупан број бодова:

### **4. Образовна дјелатност кандидата**

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)
2. Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)  
Укупан број бодова:

### **5. Стручна дјелатност кандидата**

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)
2. Стручна дјелатност послје последњег избора/реизбора  
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)  
Укупан број бодова:

**Укупан број бодова: 0**

## **ЧЕТВРТИ КАНДИДАТ**

### **1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме: **ДИЈАНА (Мирослав) ЛАЗЕНДИЋ**  
Датум и мјесто рођења: 14.6.1985. ЈАЈЦЕ  
Установе у којима је био запослен:  
1. Приватна школа *THE HOPE* Бања Лука 2006

	2. <i>ISAC</i> Бања Лука	2007-2008
	3. <i>AGRIMATICOL</i> Бања Лука	2008-2009
	4. <i>NEW MOMENT</i> Бања Лука	2007-2011
	5. ОШ <i>ВУК С.КАРАЏИЋ</i> Бања Лука	2012
Звања/ радна мјеста:	наставник енглеског језика преводицац	
Научна/умјетничка област:		
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:		

## **2. Биографија, дипломе и звања**

<u>Основне студије:</u>	ОДСЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ
Назив институције:	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
Мјесто и година завршетка:	БАЊА ЛУКА 2012.
Просјечна оцјена на основном студију:	8,67
<u>Постдипломске студије:</u>	
Назив институције:	ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
Мјесто и година завршетка:	-
Назив магистарског рада:	-
Ужа научна/умјетничка област:	-
Кандидаткиња је у биографији навела да је уписала дипломски студиј (мастер) на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци на Студијском програму енглеског језика и књижевности у октобру 2012. године.	
<u>Докторат:</u>	
Назив институције:	
Мјесто и година завршетка:	
Назив дисертације:	
Ужа научна/умјетничка област:	
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):	

## **3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

1. <u>Радови прије последњег избора/реизбора</u> (Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)
2. <u>Радови после последњег избора/реизбора</u> (Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)
Укупан број бодова:

## **4. Образовна дјелатност кандидата**

1. <u>Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора</u> (Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)
2. <u>Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора</u> (Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)

Укупан број бодова:

### 5. Стручна дјелатност кандидата

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

2. Стручна дјелатност послје последњег избора/реизбора

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Укупан број бодова:

**Укупан број бодова: 0**

### ПЕТИ КАНДИДАТ

#### 1. Основни биографски подаци

Име, средње име и презиме: **Мр ВАЛЕНТИНА БУДИНЧИЋ**

Датум и мјесто рођења: 1.1.1984. ТРЕБИЊЕ

Установе у којима је био запослен: -

Звања/ радна мјеста: -

Научна/умјетничка област:

Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:

#### 2. Биографија, дипломе и звања

Основне студије: ОДСЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ

Назив институције: ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ, ИСТОЧНО САРАЈЕВО

Мјесто и година завршетка: ИСТОЧНО САРАЈЕВО 2006.

Постдипломске студије:

Назив институције: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ

Мјесто и година завршетка: БАЊА ЛУКА 2011.

Назив магистарског рада: *Енглеска терминологија у спорту*

Ужа научна/умјетничка област:

Докторат:

Назив институције: ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ, ИСТОЧНО САРАЈЕВО

Мјесто и година завршетка: -

Назив дисертације: ДОКТОРАТ ПРИЈАВЉЕН ПОД НАСЛОВОМ:  
*Међуоднос енглеске и српске терминологије у спорту*

ментор проф.др Милош Ковачевић

Ужа научна/умјетничка област:

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):

#### 3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата

1. Радови прије последњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)

2. Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)

Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1	16	„Промјене у семантичкој екстензији у спортској лексици.” Радови Филозофског факултета бр 13. Књ.1. Филолошке науке, Пале 2011. У раду се покушавају дефинисати разлози настајања семантичких промена до којих долази у процесу преузимања енглеских лексема у терминологији спорта. Ауторка закључује да је тешко, најчешће немогуће, објаснити и предвидети семантичке промене и екстензије.	3
2	12	„О синонимима, псеудоанглицизмима и енглеским језичким моделима у спортској терминологији.” <i>Узданица</i> , часопис за језик, књижевност, уметност и педагошке науке, год.8, бр.2, Педагошки факултет Јагодина, Јагодина 2011. У овом раду ауторка анализира узроке нагомилавања англицизама у терминологији спорта. Она скреће пажњу на неопходност очувања српског језика, препоручујући увођење англицизама само као допуна а не замена за већ постојеће српске термине у оквиру спорта.	5
Укупан број бодова: 8			

#### 4. Образовна дјелатност кандидата

<p><u>1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора</u> (Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)</p> <p><u>2. Образовна дјелатност после послједњег избора/реизбора</u> (Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)</p> <p>Укупан број бодова:</p>
---

#### 5. Стручна дјелатност кандидата

<p><u>1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора</u> (Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)</p> <p><u>2. Стручна дјелатност после послједњег избора/реизбора</u> (Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)</p> <p>Укупан број бодова:</p>
---

**Укупан број бодова: 8**

Прикази магистарске тезе и докторске дисертације:

Будући да кандидаткиња није приложила примерак магистарске тезе није могуће дати приказ рада. Комисија констатује и да је у документацији приложено уверење о положеним испитима али није приложена диплома са основних студија.

**ШЕСТИ КАНДИДАТ**

## 1. Основни биографски подаци

Име, средње име и презиме: **мр МИЛИЦА (Станоје) ПЛАВШИЋ**  
Датум и мјесто рођења: 15. 05. 1978. године, Бања Лука  
Установе у којима је био запослен:  
преводицац, *World Vision*, Бања Лука, 2001-2002.  
преводицац, *National Democratic Institute for International Affairs*, Бања Лука, 2002.  
професор енглеског језика, *Cambridge centar*, Бања Лука, 2002-2006.  
директор комуникација, *Kentrik Istočna Evropa d.o.o*, Бања Лука, 2006-2007.  
професор енглеског језика, Студио страних језика *Vyblos*, Бања Лука, 2005-2009.  
лектор/преводицац, Центар за информативну деконтаминацију, 2009-  
сарадник на предметима Енглески I и III, Самостални рад I и Превођење и интеркултурално комуницирање I и II, Комуниколошки колеџ, Бања Лука, 2011-2012.  
Звања/ радна мјеста:  
Научна/умјетничка област:  
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима: судски тумач за енглески језик

## 2. Биографија, дипломе и звања

Основне студије: енглески језик и књижевност  
Назив институције: **ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ**  
Мјесто и година завршетка: Бања Лука, 2002. година  
  
Просјечна оцјена са основних студија: 8,58  
  
Постдипломске студије: наука о језику  
Назив институције: Филолошки факултет  
Мјесто и година завршетка: Бања Лука, 2011. година  
Назив магистарског рада: *Анализа предизборних говора Барака Обаме: Дискурс промјене, наде и јединства*  
Ужа научна/умјетничка област: лингвистика  
  
Просјечна оцјена са магистарских студија: 9,16  
  
Докторат:  
Назив институције:  
Мјесто и година завршетка:  
Назив дисертације:  
Ужа научна/умјетничка област:  
  
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):

## 3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата

- Радови прије последњег избора/реизбора  
(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)
- Радови послје последњег избора/реизбора  
(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)
  - (2011) Интертекстуалност у предизборним говорима Барака Обаме. *Знакови и поруке*. бр. IV-1, стр. 35-46. (члан 33.12; 5 бодова)  
Рад представља примјену апаратуре анализе дискурса на појам интертекстуалности у говорима Барака Обаме током предизборне кампање 2008. године. Примјењујући

Ферклафове теоријске основе на примарно нови и неиспитани корпус, ауторка покушава да одреди и стратешку улогу интертекстуалности. Ауторка закључује да Обама даје свој печат и ново тумачење већ коришћеним ресурсима (како сам аутор наглашава "креативно") не би ли успио да задовољи потребе поприлично шаролике публике коју је представљало његово бирачко тијело. Ауторка у раду даје пресјек најинтересантнијих истраживања и схватања појмова интертекстуалност, идеологија и хегемонија, те их илуструје примјерима из Обаминих говора.

2. Ауторка је приложила и рад *Обамин предизборни дискурс (предсједнички избори 2008) - примјер успјешне стратешке употребе језика*, који је још у фази припреме за штампу, и који из тог разлога није могао бити бодован.

Кандидаткиња је радове приложила у фототипском издању.

Укупан број бодова: 5

#### **4. Образовна дјелатност кандидата**

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)

2. Образовна дјелатност после последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)

Кандидаткиња је предавала предмете Енглески језик I и III, Самостални рад I и Превођење и интеркултурално комуницирање I и II на Комуниколошком колеџу у Бањој Луци.

Укупан број бодова: 2

#### **5. Стручна дјелатност кандидата**

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

2. Стручна дјелатност после последњег избора/реизбора

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Кандидаткиња је у биографији навела да је 2001. године стекла сертификат за предавача енглеског језика (Certificate of English Language Teaching to Adults) на установи *St. Gilles College* у Брајтону, Уједињено Краљевство. Кандидаткиња није приложила сертификат.

Укупан број бодова:

**Укупан број бодова: 7**

### **СЕДМИ КАНДИДАТ**

#### **1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме: **ПРЕДРАГ (Милорад) БАБИЋ**

Датум и мјесто рођења: 06. 11. 1988. године, Бања Лука

Установе у којима је био запослен:

Звања/ радна мјеста:  
Научна/умјетничка област:  
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:

## 2. Биографија, дипломе и звања

Основне студије: енглески језик и књижевност  
Назив институције: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ  
Мјесто и година завршетка: Бања Лука, 2011. година.

**Кандидат није приложио овјерен препис оцјена, те му се није могла изразити просјечна оцјена на основном студију.**

Постдипломске студије:  
Назив институције:  
Мјесто и година завршетка:  
Назив магистарског рада:  
Ужа научна/умјетничка област:

Кандидат је похађао II циклус академских студија из родних студија у школској 2011/2012. године на *Central European University* у Будимпешти (Мађарска). Као доказ, приложено је увјерење студентске службе Универзитета и његов превод на српски језик овјерен код сталног судског тумача за енглески језик.

Докторат:  
Назив институције:  
Мјесто и година завршетка:  
Назив дисертације:  
Ужа научна/умјетничка област:

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):

## 3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата

1. Радови прије последњег избора/реизбора  
(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)
2. Радови после последњег избора/реизбора  
(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)

Кандидат је у биографији навео да има објављен рад *Hollywood's Balkan: Propaganda in American Cinematography (2010)* у склопу зборника радова "Постдејтонска Босна и Херцеговина" у издању словеначког *Časopisa za kritiko znanosti*, али није доставио ни рад у штампаном облику нити оригиналан примјерак рада, тако да Комисија није могла да рад бодује.

Укупан број бодова: 0

## 4. Образовна дјелатност кандидата

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)



**2. Образовна дјелатност послѣје послѣдњег избора/реизбора**

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)

Укупан број бодова:

**5. Стручна дјелатност кандидата**

**1. Стручна дјелатност прије послѣдњег избора/реизбора**

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

**2. Стручна дјелатност послѣје послѣдњег избора/реизбора**

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Укупан број бодова:

**Укупан број бодова: 0**

**ОСМИ КАНДИДАТ**

**1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме: **мр ГОРДАНА (Милан) ИВЕТИЋ**

Датум и мјесто рођења: 11.07.1981

Установе у којима је био запослен: - Гимназија Бања Лука 2009

- Амерички универзитет у БИХ 2009

- MINNESOTA STATE UNIVERSITY

-СФОР, ЕУФОР 2003-2006

Звања/ радна мјеста: професор енглеског језика и књижевности

Научна/умјетничка област: енглески језик

Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима: судски тумач за енглески језик

**2. Биографија, дипломе и звања**

**Основне студије:** ОДСЈЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ

**Назив институције:** ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ

**Мјесто и година завршетка:** БАЊА ЛУКА 2005

**Кандидаткиња није приложила овјерен препис оцјена, те јој се није могла изразити просјечна оцјена на основном студију.**

**Постдипломске студије:** *SPEECH COMMUNICATION*

**Назив институције:** *MINNESOTA STATE UNIVERSITY.MANKATO, USA*

**Мјесто и година завршетка:** *USA 2009*

**Назив магистарског рада:** „Leadership, Emotional Intelligence and Persuasion“

**Ужа научна/умјетничка област:** хуманистичке науке

Нострификација рада и академског степена *Master of Arts* у трајању од 2 године извршена од стране Комисије за информисање и признавање докумената из области високог образовања Министарства Просвјете и Културе Републике Српске Рјешењем број 07.023/602-39-456/09 од 21.09.2009.

**Кандидаткиња није приложила овјерен препис оцјена, те јој се није могла изразити просјечна оцјена на магистарском студију.**

Комисија сматра да се магистарски степен кандидаткиње Гордане Иветић, као ни магистарски рад написан на енглеском језику, не могу узети у обзир као релевантни за избор сарадника за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, за наставне предмете Методика 1 и 2 зато што не подразумевају лингвистичка и методичка знања и истраживања енглеског језика која су неопходна за рад са студентима који студирају енглески језик као основни студиј.

У истом смислу Комисија нема компетенције да представља научни садржај 2 прилога (текста) које је у нефототипском изгледу приложила кандидаткиња Гордана Иветић:

-Аутентичност међуљудске комуникације

-*Organizational life, leadership and persuasion.*

Докторат:

Назив институције:

Мјесто и година завршетка:

Назив дисертације:

Ужа научна/умјетничка област:

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):

### **3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

1. Радови прије последњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 33. или члана 34.)

2. Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)

Укупан број бодова:

### **4. Образовна дјелатност кандидата**

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)

2. Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора

(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)

Укупан број бодова:

### **5. Стручна дјелатност кандидата**

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора

(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

2. Стручна дјелатност послје последњег избора/реизбора

(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Укупан број бодова:

**Укупан број бодова: 0**

## **ДЕВЕТИ КАНДИДАТ**

### **1. Основни биографски подаци**

Име, средње име и презиме: **мр ТИЈАНА ВАСИЉЕВИЋ СТОКИЋ**  
Датум и мјесто рођења: 11.10.1978. Добој  
Установе у којима је био запослен:  
1. Гимназија Јован Дучић Добој 2003-  
2. Правни факултет Слобомир П Универзитета у Добоју 2004 -2008  
3. Кембриџ Центар Бањалука, п.ј. Добој 2004 -2012  
4. Филолошки факултет, Слобомир П Универзитет, Добој 2004 -2012  
Звања/ радна мјеста:  
Професор енглеског језика 2004 –  
Асистент/Виши асистент 2004-2012  
Предавач општег енглеског језика  
Научна/умјетничка област: **АНГЛИСТИКА**  
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:  
Удружење судских тумача Републике Српске

## **2. Биографија, дипломе и звања**

Основне студије: ОДСЕК ЗА ЕНГЛЕСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ  
Назив институције: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ  
Мјесто и година завршетка: БЕОГРАД 2003  
Просечна оцена на основном студију: 7,68

Постдипломске студије: магистар филолошких наука  
Назив институције: ФИЛОЗОФСКИ ФАКУЛТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
Мјесто и година завршетка: БАЊА ЛУКА 2009.  
Назив магистарског рада: *Елементи англосаксонске културе у уџбеницима енглеског језика за средње школе на подручју Републике Српске (опителингвистички аспекти)*  
ментор проф.др Милош Ковачевић

Ужа научна/умјетничка област: наука о језику

Просјечна оцена на магистарским студијама: 8,28

### Докторат:

Назив институције: ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ У БЕОГРАДУ  
Мјесто и година завршетка: -  
Назив дисертације: Докторат пријављен под насловом:  
*Металингвистичке компетенције у настави превођења на универзитетском нивоу ( на материјалу српског и енглеског језика),* ментор проф.др Весна Половина

Ужа научна/умјетничка област: наука о језику

Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање и период):  
8.12.2010.године у звање вишег асистента за ужу научну област *Опште студије енглеског језика*, Слобомир П Универзитет, Бијељина. (Одлука број 262/10 – SMDS од 24. 12. 2010. године.)

14.6.2011. у звање вишег асистента за ужу научну област *Енглески језик*, Универзитет у Зеници. (Одлука број 04-200-001-0296/11 од 14. 06. 2011. године.)

## **3. Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

1. Радови прије последњег избора/реизбора			
Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1	12	„Повезаност језика и културе у настави страног језика“. <i>Узданица</i> . Часопис за језик, књижевност, умјетност и педагошке науке. Година VI,бр.1. Педагошки факултет Јагодина. Јагодина 2009. стр. 182-186.	
2	16	„Култура као фактор у настави енглеског језика.“ Зборник Филозофског факултета Пале. Бр.11 . том 2. Источно Сарајево. 2009. стр.279-285.	
3	12	„Језичке вјештине говорења у настави страног језика и вјеште које подстичу вјештину говорења“. <i>Наука</i> . Часопис II Универзитета за друштвене и хуманистичке науке. Слобомир, година 1.вол.1. 2010. стр.31-39.	
4	16	„Језик и идентитет – англосрпски језик.“ Зборник радова са научног скупа: Научна утемељеност друштвених реформи. Филозофски факултет Бањалука, 2011. стр.126-131.	
5	15	„Родна равноправност и заступљеност у дијалозима учбеника енглеског језика за средње школе“. ФИЛУМ. српски језик, књижевност и уметност. Зборник радова са 5. међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу 29-30.10.2010. књ.2. <i>Жене: род, идентитет, књижевност</i> . Крагујевац, 2011. стр.675-681.	
2. Радови после последњег избора/реизбора (Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодова сврстаних по категоријама из члана 33. или члана 34.)			
Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1.	16	„Проблеми еквиваленције у настави превођења као резултат социокултурних разлика између изворног и циљног језика.“ Зборник радова Филозофског факултета Пале. Универзитет Источно Сарајево, 2012. број 13, књ.1, стр.319-327. У овом раду ауторка анализира проблеме превођења тврдећи да се они јављају као резултат разлика у значењу речи, различитих синтаксичких контекста и разлика културног контекста кезика оригинала и језика циља. Указујући на различите врсте еквиваленције, познате из литературе, ауторка предлаже начине превазилажења неких проблема еквиваленције, дајући одређене примере <i>лажних парова</i> између српског и енглеског језика, присутне у примерима „лоших“ превода студената енглеског језика Филолошког факултета у Добоју.  НАПОМЕНА: Иако категорисан као стручни рад у Зборнику у којем је објављен, овај рад се може сматрати научно-стручним, те га зато бодујемо као научни рад са скупа националног значаја, штампан у целини.	3

Кандидаткиња је све радове приложила у фототипском издању.  
Укупан број бодова: 3

#### 4. Образовна дјелатност кандидата

1. Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 35)
2. Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 35)

Кандидаткиња је бирана у звање вишег асистента на два универзитета. На основу Рјешења о стеченом стручном звању Министарства просвјете и културе Републике Српске, број 07.021/602-6148/09 од 29. 10. 2009. године кандидаткиња је постала савјетник.  
Укупан број бодова: 3

#### 5. Стручна дјелатност кандидата

1. Стручна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 36)

Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1	7	„Проблеми превођења у настави страног језика на универзитетском нивоу“. <i>Значења</i> , часопис из области културе, науке, умјетности и образовања, бр.67. Добој 2010. стр.165-173.	
2	9	„Енглески језик – глобални језик XXI вијека“. Зборник радова Филозофског факултета Пале. Универзитет Источно Сарајево, 2011. књ.5/1, стр.169-175	
3	8	„Развијање комуникативне способности у настави страног језика и културе“. Зборник радова са 3. међународног научно-стручног скупа: Едукација наставника за будућност. Универзитет у Зеници. 2011. стр.485-492.	

Кандидаткиња је у биографији навела сљедећа стручна усавршавања:

- (2003). Међународни семинар Британског савјета. Осигејк, Хрватска.
- (2004). Пројекат Британског савјета у Сарајеву: Методика рада у настави.
- (2004). Пројекат Британског савјета у Сарајеву за стручно усавршавање наставника енглеског језика. Бања Лука.
- Обука и припрема кандидата за међународне испите (ESOL-PET, FCE, CAE): 2005-2012.
- (2011). Предавач на семинару за професоре и наставнике енглеског језика који је одржан на Слобомир П Универзитету у сарадњи са Републичким педагошким заводом Републике Српске. Тема: Култура у настави енглеског језика у средњим и основним школама.

2. Стручна дјелатност послје последњег избора/реизбора  
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 36)

Редни број	Категорија	Наслов рада	Број бодова
1	7	„Облици и врсте превођења у историји преводаштва.“ Радови Филозофског факултета Пале. Универзитет Источно Сарајево, 2012. књ.6/1, стр.743-747.	2

		Овај рад представља кратак попис основних врста превођења, њихових карактеристика и начела којих би се требало придржавати при преносу поруке из једног језика у други.	
2	8	“Techniques for teaching very young learners. “ Зборник радова са 2. Међународне конференције, Педагошки факултет, Универзитет у Крагујевцу. Јагодина, 2012. стр.75-82. У овом информативном прилогу ауторка скреће пажњу на специфичности подучавања деце у настави енглеског језика и предлаже погодне активности и материјале за рад са децом, познате из литературе.	2
<b>Кандидаткиња је и ове радове приложила у фототипском издању.</b> Укупан број бодова: 4			

**Укупан број бодова: 10**

Прикази магистарске тезе и докторске дисертације:

Кандидаткиња није приложила примерак магистарске тезе те није било могуће имати детаљнији увид и дати приказ рада. Комисија са жаљењем констатује и да се у пријави кандидаткиње често не поклапају наслови и друге информације са онима у приложеним фототипским издањима објављених радова. Иако ова чињеница не оставља најбољи утисак о уредности и прецизности кандидаткиње, Комисија се водила информацијама из фотокопија те је у складу са њима ипак извршила детаљну анализу свих текстова који су приложени у целини у фототипском издању.

### **III ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

(Образложење приједлога Комисије, са приједлогом једног кандидата за избор и знаком за које звање се предлаже.)

На објављени конкурс за избор у звање сарадника за ужу научну област Специфични језици – енглески језик, на наставним предметима: МЕТОДИКА 1 И 2. Универзитета у Бањој Луци, пријавило се девет кандидата.

Након што је констатовано да сви кандидати испуњавају опште и посебне услове предвиђене конкурсом, Законом о високом образовању БиХ, Законом о високом образовању Републике Српске, Статутом Универзитета у Бањој Луци, Комисија је извршила увид и детаљнију оцену њихових референци, поштујући при томе Правилник о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Бањој Луци, и констатовала да се по питању научне, стручне и образовне делатности издвајају два кандидата – мр Тијана Васиљевић Стокић и мр Светлана Митић. Обе кандидаткиње су магистри, узимале су учешћа на националним и међународним научним и стручним скуповима и конференцијама, имају већи број објављених научних и стручних радова, изборе у академска звања и искуство у раду са студентима универзитета и са полазницима у приватним школама страних језика. Комисија је ипак једногласно дала предност **мр Светлани Митић**, тренутно у звању наставника на Архитектонско-грађевинском факултету.

Њен изражен научни, стручни и образовни рад, и дугогодишње радно искуство у настави енглеског за посебне намене те у испитивању енглеског језика на свим нивоима познавања и свим узрастима, јасно указују на то да је Светлана Митић амбициозан академски радник којег одликују широка интересовања, мултидисциплинарност, флексибилност, и посвећеност, што јој даје предност у односу на запошљавање. Сви објављени радови Светлане Митић показује могу се узети као поуздани показатељи њене преданости научном раду и настави, и као гаранција њеног будућег научног и наставног рада.

Висок просек оцена на додипломским и постдипломским студијама, завидно искуство у превођењу и референце које поседује везане за квантитет и квалитет објављених превода поуздани су докази њеног одличног познавања енглеског језика. Уз то, важан податак је и да је мр Светлана Митић полиглота. Чињеница да је похађала курсеве француског, руског, немачког и хебрејског додатно је квалификује као истакнутог познаваоца страних језика и метода овладавања њима, те стога и веома подесног кандидата за сарадника у методици наставе енглеског језика као страног.

Комисија са задовољством закључује да је мр Светлана Митић испунила услове из Правилника за избор академског особља (Службени гласник РС број 73/10):

Према Правилнику о поступку и условима избора академског особља Универзитета у Бањој Луци од 24.07.2007. године (члан 5 и члан 6), а на основу изнијетих чињеница, оцјене укупне научне, стручне и педагошке активности кандидата и утврђивања испуњености услова, Комисија предлаже Научно-наставном вијећу Филолошког факултета, односно Сенату Универзитета у Бањој Луци, да **Светлану Митић** изабере у звање **вишег асистента на предметима Методика наставе енглеског језика 1 и 2, на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци.**

Чланови Комисије:

1. \_\_\_\_\_  
др Сања Јосифовић-Елезовић, доцент, ужа научна област Англистика,  
Филолошки факултет у Бањој Луци, председник,
2. \_\_\_\_\_  
др Жељка Бабић, доцент, ужа научна област Англистика,  
Филолошки факултет у Бањој Луци, члан,
3. \_\_\_\_\_  
др Јелена Марковић, доцент, ужа научна област Англистика,  
Филозофски факултет у Источном Сарајеву, члан.

Бања Лука: 23.11.2012.

#### **IV ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

(Образложење члан(ов)а Комисије о разлозима издвајања закључног мишљења, са приједлогом једног кандидата за избор и назнаком за које звање се предлаже.)

Бања Лука: 23.11.2012.

Члан(ови) Комисије:

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_